

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 29 (1911)

Heft: 298

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnementen:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{es} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 26
2^{es} semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Parait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1911/1910. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} Janvier au 30 Septembre 1911/1910.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekannte Inhaber der abhanden gekommenen Versicherungs-police Nr. 2833, per Fr. 500, der Bernischen kantonalen Alters- und Sterbekasse, lautend auf Alfred Pfander, von Oberwil, im Nieder-Simmental (Kt. Bern), geb. 28. September 1855, wird hiermit aufgefordert, binnen drei Monaten, von heute an gerechnet, das Papier vorzulegen, widrigfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Solothurn, den 22. November 1911.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Leben:
W. Walker.

Selon ordonnance de ce jour, sommation est faite au détenteur inconnu des titres suivants: 6 actions nominatives de fr. 100 chacune de la Société anonyme l'Industrielle, à Fribourg, savoir, en faveur primitive-ment de: M. J. Bellenot, n° 18; M. Paul Gendre, à Fribourg, n° 144; M. Nicolas Menetrey, à Fribourg, n° 217; M. Jules Menetrey, à Fribourg, n° 218; M. Joseph Sapin, à Arconciel, n° 284; Melle. Marie Féguely, à Fribourg, n° 135; toutes ces actions actuellement en faveur de M. Charles Vuilleret, à Fribourg, d'avoir à les produire au greffe du tribunal de la Sarine, dans le délai de trois mois, dès la première publication.

A ce défaut, l'annulation sera prononcée.
(W. 171)
Fribourg, le 22 novembre 1911. Le président: M. Berset.

Par ordonnance en date du 28 novembre 1911, le vice-président du tribunal du district de Moutier a prononcé l'annulation de l'action n° 65 de la Caisse d'épargne du district de Moutier, d'une valeur nominale de fr. 200, sans feuille de coupons, appartenant à l'boirie de Frédéric-Emmanuel Boubat, en son vivant agriculteur, à Sorvilier, ce qui par les présentes est rendu public.

Moutier, le 2 décembre 1911.
(W 176) Le greffier du tribunal: F. Degoumois, notaire.

Le président du tribunal du district de Lausanne, au détenteur inconnu des titres ci-après, qui sont égarés:

Obligations de fr. 500 3 1/4 %. Emprunt vaudois amortissable de 1888, n° 9292, 9369, 9372, 9373, 18953, 18954 et 18955, sans leurs feuilles de coupons, restées en mains de la propriétaire des titres.

A l'instance de Demoiselle Bertha Müller, à Zurich, sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans un délai expirant le 5 décembre prochain 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
(W 150)
Lausanne, 18 juillet 1908. Le président: Paul Meylan.

Le président du tribunal civil de Neuchâtel somme, conformément aux dispositions des art. 851 et suivants du Code fédéral des Obligations, le détenteur inconnu des 4 actions de fr. 100, au porteur, n° 578, 579, 580 et 581 de la Société immobilière de la Rue Bachelin, société anonyme, à Neuchâtel, de produire ces titres au greffe du tribunal civil de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication de la présente, faute de quoi l'annulation des dites titres sera prononcée.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Neuchâtel, le 2 novembre 1911.
(W 160) Le président du tribunal: Meckenstock.

Tribunal du première instance de Genève**Troisième insertion**

Par jugement du 2 octobre 1911, il a été ordonné au détenteur inconnu des deux polices d'assurance sur la vie entière, souscrites par Charles-Guillaume-Gustave Ludwig, auprès de la compagnie «La Genevoise», ayant son siège à Genève, la première en date du 5 février 1875, portant le n° 1631, la seconde en date du 8 février 1884, portant le n° 8382, toutes deux au capital de dix mille francs et régulièrement cédées à Jean-Baptiste-Ernst Gautberon, suivant avenant du 3 juin 1892, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de six mois, à dater de la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
IL G. (W 148)

Dumarest, greffier.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**LA CONFIAENCE, Lebensversicherungs-Aktien-Gesellschaft**

2, Rue Favart, in Paris

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Zürich wurde gewählt bei Herrn Emil Naumann-Hausmann in Winterthur, Gertrudstrasse 12, an Stelle des Herrn Henri Rochat in Zürich. (D 82)

Bern, den 29. November 1911.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:
P. König & Grimmer.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 26
2^{es} semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Parait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fêtes exceptés

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 30329. — 28. November 1911, 8 Uhr.

Franz Baumgardt, Fabrikation und Handel,
Spandau (Deutschland).

Desinfektionseinrichtungen.

„Clofektor“

Nr. 30330. — 29. November 1911, 4 Uhr.

Max Freund, Fabrikation,
Pfungstadt (Hessen, Deutschland).

Zigarren und sonstige Tabakfabrikate.

Excellenz wirklicher Geheimrat



Professor Dr. PAUL EHRLICH

Nr. 30331. — 30. November 1911, 8 h.

Raffineries réunies d'huiles et graisses végétales,
Carouge (Genève, Suisse).

Margarine, graisse animale et végétale, huiles et graisses de n'importe quel genre, à l'exception des huiles comestibles.

(La législation fédérale sur les denrées alimentaires est exclusivement applicable en ce qui concerne la dénomination des marchandises dans le commerce.)

VÉGÉTALINE

N° 30332. — 29 novembre 1911, 8 h.

Société anonyme des chocolats fins A. Zürcher à Montreux,
fabrication,
Montreux (Suisse).

Chocolat en bloc, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolates fondants, chocolates fourrés, chocolates au lait et à la crème, chocolates mélangés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments. Cacaos bruts, travaillés ou combinés avec des médicaments, de l'avoine, de la banane ou toute autre farine. Confiserie, fruits frais, séchés, confits ou conservés d'autre manière. Fleurs naturelles, séchées ou candites, pâtisserie et tous produits s'y référant, thé, café et ses surrogats, chicorée, beurre, margarine ou toute autre graisse naturelle ou artificielle, à l'exception des huiles comestibles, lait et crème frais, condensé, conservé ou en poudre, farine lactée, fromages, épices, viandes fraîches, fumées, conservées ou travaillées, épicées, eau minérale, denrées alimentaires et généralement les produits alimentaires, les conserves alimentaires, les boissons alimentaires sous toutes leurs formes, pastillage, parfums, savons, articles de toilette, tabac et tous ses dérivés, cartonnage, boîtes de tous genres, objets de cristal, de porcelaine et tous récipients, destinés à contenir ces produits, tableaux, affiches et articles divers pour la réclame de ces articles.

(La législation fédérale sur les denrées alimentaires est exclusivement applicable en ce qui concerne la dénomination des marchandises dans le commerce.)

ORION

Nr. 30333. — 29. November 1911, 8 Uhr.

Steffen & Wilhelm A.-G., Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).

Tee, Kaffee, Kaffeerequisiten, Zichorien und Kaffeesurrogate, Schokolat- und Kakaoprodukte, Konfiserie, Spezerei- und Kolonialwaren, Drogerieartikel, Nahrungs- und Genussmittel, Biskuits, Kostümstücks, Konserven, Gewürze, Margarine, Tier- und Pflanzenfett, Fettwaren (ausgenommen Speise-Ole), bezgl. Reklamematerialien.

(Für die Benennung der Waren im Verkehr ist ausschliesslich die eidg. Lebensmittelgesetzgebung massgebend.)



N° 30334. — 29 novembre 1911, 8 h.

Karl Winter, fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).

Bitter et autres liqueurs ou spiritueux.



Nr. 30335. — 30. November 1911, 8 Uhr.

Karlsruher Parfümerie- & Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn,
Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Basel (Schweiz).

Parfümerien, Seifen und kosmetische Mittel aller Art
in fester, halbfester und flüssiger Form.

(Übertragung mit abgeänderter Produktenangabe von Nr. 24349 der Firma:
Erste Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik, F. Wolff & Sohn,
in Karlsruhe.)



Nr. 30336. — 28. November 1911, 6 Uhr.

Turicarbo Company, Importhaus für Kohlepapier, Gesellschaft
mit beschränkter Haftung, Filiale Zürich,
Zürich (Schweiz).

Kohlepapiere, Maschinenpapiere, Schreibpapiere, Converti, Schachtelspiegel,
Streifbänder, Papierumschläge, Klebadressen, Etiketten aller Art, Papeterie,
Packungen, Adresksarten, Reklamekarton, Kohlepapierhalter, Kopierbücher,
Farbbänder, Radierschablonen.



Berichtigte Publikation

Nr. 29866. — Die vollständige Firma der Inhaber dieser Marke lautet:
Schweizerisches Medicinal- & Sanitätsgeschäft Aktiengesellschaft, vormals
C. Friedrich Hausmann, Hechtapotheke in St. Gallen, St. Gallen.
Eingetragen am 30. November 1911.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 30. November — Situation du 30 novembre

Aktiva — Actif

	Voränderungen seit dem letzten Ausweis Français (Changes depuis la dernière situation)
1) Metallbestand: Encaisse métallique:	
a) Gold — Or . . Fr. 161,118,473.25	
b) Silber — Argent . . 11,462,030. . 172,580,503.25	— 1,001,041.80
2) Portefeuille	132,256,440.02 — 1,615,915.73
3) Lombardvorschüsse	5,832,220.76 + 122,628.05
4) Wertschriften	15,035,750.80 — 126,398.60
5) Korrespondenten	21,598,587.57 + 136,051.54
6) Sonstige Aktiva	Autres postes de l'actif 10,478,546.92 + 90,436.58
Zusammen — Total	357,782,049.32

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder	Fonds propres 25,585,928.46
2) Notenumlauf	Billets en circulation 274,276,750. — + 9,593,100. —
3) Giro- und Depotrechnungen	Comptes de virements et de dépôts 50,557,606.79 — 13,698,859.95
4) Sonstige Passiva	Autres postes du passif 7,362,064.07 + 1,572,519.99
Zusammen — Total	357,782,049.32

Diskontsatz für Wechsel 4% (1) 2. Diskontsatz für inner 8 Monaten rückzahlbare Obligationen 4% (2) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Obligationen 4½% (3)
4. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1% (4)
(1) Gültig seit dem 28. September 1911.
(2) Gültig seit dem 28. September 1911.
(3) Gültig seit dem 28. September 1911.
(4) Gültig seit dem 19. März 1908.

1º Taux d'escompte pour effets de change 4% (1) 2º Taux d'escompte pour obligations remboursables à 8 mois 4% (2) 3º Taux pour avances sur obligations 4½% (3)
4º Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1% (4)
(1) Valable depuis le 28 septembre 1911.
(2) Valable depuis le 28 septembre 1911.
(3) Valable depuis le 28 septembre 1911.
(4) Valable depuis le 19 mars 1908.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

vom 1. Januar bis 30. September 1911/1910.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
— 2) Die Werte werden nur vierjährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} Janvier au 30 Septembre 1911/1910.Observations: 1^{er} Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
— 2^{er} Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs art Art d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	
Nahrungs- und Genussmittel.						
1	Weizen	3,221,920	78,131,560	2,870,666	2,735	60,227
8	Hafer	1,383,187	21,868,186	1,270,393	1,380	25,806
4	Gerste	141,536	2,886,297	183,054	117	2,179
7	Reis in Hülsen etc.	91,757	2,155,372	98,565	—	—
12	Mais	789,173	12,350,557	558,199	262	4,913
13	Reis geschält, Bruchreis	33,778	1,198,604	33,971	16,901	472,621
15	Hartweizengries	179,922	5,721,710	174,587	105	4,179
16	Malz	457,463	14,346,010	361,010	12	1,550
19	Mehl aus Getreide etc. in Säcken, etc.	330,888	9,766,388	374,827	23,001	689,460
23	Kindermehl	198	34,740	224	—	—
24a	Obst, frisch, offen	58,478	1,344,994	27,518	20,312	345,990
25	Obst, frisch, verpackt	—	—	—	—	—
24b	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	36,612	1,100,557	24,410	1,120	57,904
24b	— anderes	87,558	4,086,424	53,069	1,420	52,515
36	Citronen, Orangen	82,559	1,732,010	83,466	—	—
38	Mandeln	8,144	735,696	3,185	—	—
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	121,807	917,207	118,437	1,656	21,480
40b	Andere frische Gemüse	208,991	6,683,532	211,495	2,367	78,795
45	Kartoffeln	557,015	4,878,881	524,791	12,426	123,630
58	Hopfen	2,789	939,889	1,586	—	—
54	Kaffee, roh	70,620	9,109,980	80,867	—	—
56	Kaffeesurrogate	1,935	145,125	1,888	1,490	180,076
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	16,554	413,850	17,802	495	2,506
58	Thee in Gefassen von 5 kg oder mehr	2,915	961,950	2,623	—	—
59	Thee in Gefassen von weniger als 5 kg	577	220,414	600	—	—
61	Kakaobohnen	73,937	9,907,558	70,927	—	—
62	Kakaobutter	10,512	2,995,920	9,510	453	153,001
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	1,420	485,640	1,241	5,197	2,092,609
64	Chocolade	115	20,700	127	88,637	30,852,797
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	561,192	20,483,508	422,834	—	—
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	168,014	6,465,179	146,682	—	—
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	127,561	5,063,775	107,353	—	—
72	Speiseöl in Fässern	—	—	—	—	Huile comestible en fûts:
73	— Olivenöl	6,264	1,188,896	11,225	—	— huile d'olives
73	— anderes	69,063	6,524,382	58,908	25	— autre
76a	Kalbfleisch, frisches	19,177	4,046,347	11,521	55	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	38,247	5,928,285	8,860	66	Viande de porc, fraîche
76c	Anderes frisches Fleisch	55,058	8,807,628	29,256	3,195	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	3,952	865,248	3,114	63	Jambon salé, fumé
77b	Anderes gesalzenes und geräuchert. Fleisch	7,404	918,096	3,762	104	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	9,223	2,471,764	7,161	24	Salamini, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	1,335	457,905	971	116	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	3,689	660,331	3,221	18	Gibier à poil ou à plume
83	Gefügel, lebend	5,564	1,807,540	5,132	113	Volailles vivantes
84	Gefügel, getötet	27,230	716,1490	25,304	49	Volailles mortes
86	Eier	114,940	14,942,200	99,680	350	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	1,063	106,300	435	299,928	Lait condensé, stérilisé, etc.
92a	Butter, frisch	42,455	12,184,585	36,077	123	Beurre frais
95	Schweineschmalz	14,782	2,158,172	7,242	33	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetaig	11,045	1,557,063	5,473	267	Oléomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	926	152,790	267	596	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	456	63,840	325	113	Beurre de coco
98	Weichkäse	13,923	2,102,373	13,249	220	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	4,960	1,334,240	5,130	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	5,805	946,215	2,248	226,727	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	2,267	605,567	2,023	8,668	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	58,042	7,719,586	58,438	18	Feuilles de tabac non manufacturées
112	Cigarren	667	821,744	646	2,985	Cigares
113	Cigaretten	1,196	1,201,980	1,059	18	Blé en fûts jusqu'à 2 hl
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	116,586	2,944,865	108,997	21,514	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	851,519	28,670,645	1,119,825	1,331	Vins Marsala, etc., en fûts
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässer	9,526	971,650	16,378	—	Vin naturel en bouteilles, etc.
119	Naturwein in Flaschen etc.	1,452	341,220	1,769	1,114	1,405
121	Schaumweine	4,281	1,048,246	3,658	371	387
126a	Rum, Cognac etc. in Fässern	1,443	291,486	7,095	271	340
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	118	88,822	373	268	206
129a	Wermut bis und mit 18°	744	61,968	727	8,845	7,778
130	— mit einem Säuregehalt von 12%	358	6,413	480	996	710
131	— oder weniger	48	4,579	69	26,427	2,415
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	—	—	—	710	2,415
Tiere.						
132a	Pferde zum Schlachten	3,198	479,020	2,975	1	100
132b	Pferde, andere	8,214	8,566,874	8,158	943	834
132c	Füllen	1,417	917,715	1,717	78	92
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	8,105	5,524,655	12,102	2	1,200
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	314	208,760	1,820	15	8,630
136c	Ochsen ohne Milchzähne	32,679	28,192,095	27,724	2	1,150
137a	Stiere zur Zucht	3	1,150	11	2,192	2,284
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	5,698	3,781,470	7,922	7	2,080
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	875	576,140	440	—	—
138a	Kühe: Schlachtvieh	388	196,095	116	8	8,280
138b	Kühe: Nutzvieh	276	186,349	679	3,277	2,885,020
139a	Rinder: Schlachtvieh	72	37,080	66	—	2,415
139b	Rinder: Nutzvieh	85	45,205	218	689	2,415
140	Kälber bis und mit 60 kg	45	8,130	44	2,000	2,415
141	Mastkälber über 60 kg	14,170	1,878,570	22,659	867	1,592
142a	Anderes weibliches Jungvieh	90	30,065	340	1,629	478,940
142b	Jungochsen	80	34,470	332	1,215	305,582
143	Schweine über 60 kg	74,198	9,022,279	77,352	17	1,748
145	Schafe	80,379	3,149,712	100,448	147	2,130
Düngstoffe.						
164	Guano, nicht aufgeschlossen	739	15,519	687	—	Engrais.
165	Knochen, rohes Knochenehmehl etc.	152,891	1,824,086	188,301	5,717	Guano, non chimiquement préparé
166	Thomasposphate	287,466	1,187,330	214,527	—	Os, poudre d'os brûlé, etc.
167	Kalidünger; Stassfurter Braumsalze	78,263	446,099	79,781	—	Résidus de la déphosphoration du fer
169	Aufgeschlossene Düngmittel	288,821	2,412,092	251,697	54,770	Eugrais de potasse: résidus de Stassfurt
Häute, Leder, Schuhwaren.						
172	Häute, roh	17,525	2,738,900	14,648	47,878	Engrais préparés
173	Felle, roh	7,182	2,688,840	8,918	25,848	Cuir bruts
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	19,850	7,999,550	22,256	77,560	Pearls pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	392	407,288	398	215	Pearls de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narbenbraun schagriniert	566	711,885	896	492	Pearls de veau, noircies sur fleur et chagrinées
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewichtet	1,885	1,088,610	2,216	6	Cuir empêgnes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirées
181	Andere Oberleder	6,920	5,183,080	8,469	36,616	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchs Gattung oder Tafel Tafel d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	
182	Zeug-, Riemen- und Militärleder:					Cuir pour harnais, courroies, etc.:
183	— schwarz und naturfarbig	1,065	631,545	912	150	101,546
183	— lackiert und gefärbt	203	202,594	204	—	180
184	Nicht genannte Lederarten	2,465	1,232,500	2,689	68	108,549
188	Lederwaren, fertige	1,057	1,494,541	1,050	171	271,191
193	Ungefütterte Lederschuhe	1,004	578,304	1,130	65	53,118
195	Schuh mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	5,186	6,881,822	5,021	8,563	6,428,755
199	Schuh aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,454	718,276	1,620	1,444	1,397,895
	Sämerien, Futtermittel etc.					1,245
203	Gras und Kleesat	7,826	1,244,334	6,300	67	8,875
204	Oelsamen, Oelfrüchte	13,080	578,141	11,289	199	9,463
211a	Laub, Schilf, Stroh	542,817	3,115,770	567,227	2,287	13,659
212	Heu	291,981	2,262,078	229,562	30,447	316,516
216a	Futtermehle, denaturiert	367,997	7,798,890	324,066	58	45,544
	Holz.					108
221	Brennholz etc.: Laubholz	540,101	1,409,664	492,040	171,864	415,452
222	Brennholz etc.: Nadelholz	622,140	1,630,007	485,307	18,289	18,642
224	Holzkohlen	104,584	1,018,648	109,883	6,077	5,659
225	Gerbernde Gerberlöhre	57,823	615,815	55,985	1,261	11,090
229	Nutzholz roh: Laubholz	221,836	1,706,501	187,576	70,828	609,110
230	Nutzholz roh: Nadelholz	841,319	5,266,657	759,056	109,208	506,302
235	Bretter, etc., eichene	103,998	2,066,440	96,880	848	14,479
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	86,230	1,082,173	66,842	12,655	120,562
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,066,112	12,004,421	1,005,589	68,875	755,408
241	Fourniere aller Art	5,225	820,325	4,884	2	642
259	Möbel etc., glatt, roh	1,776	213,120	1,495	429	47,795
260	Möbel etc., glatt, andere	2,625	341,250	2,518	475	83,439
261	Möbel etc., gekehlt etc.: roh	1,479	207,060	1,361	187	59,486
262	Möbel etc., gekehlt etc.: andere	6,159	985,440	5,478	696	175,321
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc.	1,528	504,240	1,175	353	193,836
	andere als rohe					288
289	Papier und graphische Erzeugnisse.					
290	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	5,950	89,250	5,850	11,291	812,869
291	Cellulose etc., ungebleicht	25,105	527,205	26,321	20,149	405,128
292	Cellulose etc., gebleicht	30,499	794,499	29,099	18,861	361,904
300	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	24,588	528,058	21,608	2,020	51,808
301	Zeitungsdruckpapier	7,060	353,000	4,205	68	3,046
	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	25,002	1,892,651	21,291	1,577	181,584
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:					1,297
312	— einfärbig	8,372	809,851	2,872	2,104	600,892
314	— mehrfärbig	4,289	1,469,916	4,162	1,624	881,573
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,184	895,709	1,166	267	203,924
320	Papiertapeten	7,003	847,863	7,081	24	4,540
321	Bücher, bedruckte	27,722	11,920,460	25,467	6,153	2,649,744
	Spinnstoffe.					5,901
341	Baumwolle, roh	155,337	37,591,554	131,888	—	—
344	Baumwollabfälle	20,397	1,475,111	23,890	30,499	2,789,598
	Garne, roh, einfach:					31,973
347	— bis und mit Nr. 19	540	116,100	555	1,527	539,829
348	— von Nr. 20 bis 119	10,175	6,145,700	11,844	11,619	5,215,195
349	— von Nr. 120 und darüber	8,222	2,738,700	3,527	47	11,857
556	Garne, gebleicht, glacierte, mercerisiert	296	186,752	260	2,186	1,192,674
557	Garne, gefärbt, bedruckt	784	878,968	722	6,018	2,191,530
359	Garne, für den Detailverkauf	2,312	1,616,088	2,747	2,914	1,758,081
	Gewebe, glatt oder geköpft:					1,585
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	1,673	618,991	1,624	976	291,684
361	— von 6—12 kg per 100 m ²	25,969	16,594,191	28,207	5,805	2,587,840
363	— — — von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	10,176	1,273,760	2,617	2,487	2,169,507
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,535	874,950	1,588	8,766	5,118,316
365	gefärbt	2,208	1,390,093	2,314	4,845	3,808,891
366	bedruckt	2,490	1,907,840	2,502	6,965	4,814,607
367	Buntgewebe: glatt oder geköpft	2,653	1,204,462	2,962	6,757	3,149,460
368	Piques, Basins etc.: roh	181	81,220	170	262	198,819
370	Piques, Basins etc.: andere	3,780	2,502,560	4,264	363	418,956
371	Samtartige Gewebe	1,117	988,280	1,197	44	70,190
375	Bobbinettgewebe	1,285	1,198,765	1,456	12	16,302
376	Plattstichgewebe	3	4,251	3	2,269	5,152,433
381	Bänder	891	1,247,400	887	199	241,720
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge	105	191,573	100	2,271	4,630,161
385	Kettenstichstickereien: andere	24	86,865	20	1,150	1,624,349
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel	115	261,981	88	54,881	114,148,812
387	Plattstichstickereien: Tüllstickereien	155	763,166	109	986	10,459,050
388	Plattstichstickereien: andere	88	420,784	66	5,217	18,564,470
390	Spitzen: Valencianes, gewebt	128	394,576	154	26	190,976
391	Spitzen: andere	60	289,586	72	18	85,126
395	Linoleumteppiche	25,028	2,502,800	29,068	140	15,985
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahan	9,110	1,184,800	10,746	268	67,917
	Garne, einfache, roh:					428
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- nr. Ramiegarne tb. Nr. 5	2,304	599,040	2,373	116	30,829
398b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,855	612,150	1,271	2	1,310
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	5,964	506,940	6,694	11	799
400	Garne, gekocht, gelautgt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40	1,552	698,400	1,771	1	1,100
405	Integewebe, roh, unter 9 Fäden	22,860	1,943,100	22,156	18	1,172
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,149	2,149,000	2,188	202	252,947
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	604	422,800	708	36	26,058
413	Buntgewebe	208	362,700	828	12	13,874
423	Stricke, Tau	467	74,720	615	161	28,611
425	Andere Seillarbeiten, Netze ausgenommen	1,599	479,700	1,404	939	189,757
434	Seidenabfälle; defekte Cocons	14,328	5,917,464	12,841	8,815	2,061,368
435	Peignée	10,850	18,011,000	10,253	1,907	2,670,342
436	Grege	4,287	16,485,828	4,502	734	2,829,165
437	Florettseide, ungezwirnt	178	352,400	213	1,961	4,142,834
438a	Organzin	9,976	50,877,600	10,118	2,428	18,015,937
438b	Trame	4,708	20,222,900	5,670	2,143	9,975,939
439	Florettseide, gewirnt	586	1,154,420	304	9,582	22,228,188
440	Seide, gefärbt	288	1,042,962	823	8,018	14,727,401
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:					8,810
443	— roh	160	404,341	220	369	987,466
444	— gefärbt	18	61,230	27	48	458
445	— für den Detailverkauf	59	120,901	61	315	1,204,634
446	Kunstseide	985	783,968	710	2,285	3,070,764
447a	Seidenbenteltuch	*	1,162	1	226	3,755,881
	Andere Waren aus Seide etc.:					284
447b	— am Stück	1,680	7,647,657	1,675	15,304	77,542,788
448	— zerschnitten etc.	56	360,415	73	299	1,757,118
449	Bänder	110,674	474	1,848,568	519	30,827,768
450	Posamentierwaren	806	997,811	311	14	83,164
451	Stickereien	59	487,638	52	269	3,954,716

Gebrauchs- tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
462	Wollgarne: Kammgarn:	3,836	2,682,840	2,321	4,216	4,809,284	3,948	Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	2,642	2,005,278	2,986	8,959	4,284,886	4,556	— écrus, simples
468	— geblichet, gefärbt etc.: mehrfach	1,746	1,431,720	2,096	48	36,688	41	— écrus, à plusieurs bouts
470	Garne für den Detailverkauf	2,546	2,296,492	2,765	1,208	1,109,521	1,023	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngewebe, roh	68	63,920	65	1,479	1,547,825	1,244	Tissus écrus, de laine peignée
474	Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt:							Tissus blancs, teints, imprimés:
475a	— über 300 gr per m ²	8,688	6,828,768	9,028	240	348,542	189	— plus de 300 gr par m ²
475b	— Zanella und Serge	797	858,369	848	*	628	*	— Zanella et serge
482b	Bodenteppiche, feine	3,088	2,068,960	2,842	66	46,500	221	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	145	290,000	178	3	5,075	5	Rubanerie
485	Pasamentierwaren	202	209,486	245	14	12,128	6	Passementerie
486	Stickereien	65	84,657	60	388	942,507	395	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	6,049	2,625,266	6,470	269	103,772	385	Tresses de paille, écrues
508b	— andere	289	121,669	383	8,786	2,386,514	3,821	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	45	28,394	40	8,828	9,846,880	3,591	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
Kautschuk und Guttapercha.								
517	Bänder, Streifen, Platten, Knöbeln etc.: ohne Gewebe, oder Metalleinlage	1,247	1,143,499	1,075	40	55,287	34	
522	Schlüläche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	4,543	4,378,452	3,581	74	70,543	63	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verbund, m. andern Textilstoffen	211	295,400	246	722	1,020,862	679	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
Konfektion.								
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	836	829,812	852	22	74,732	22	Confection.
531	— Hemden	625	689,875	692	1	4,951	2	Lingerie en coton, lin, etc.:
532	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	1,128	1,278,024	964	328	688,892	494	— chemises
535	Korsetten aus Baumwolle	1,130	1,426,080	1,101	4	12,684	5	— cols, manchettes, etc.
Wirk- und Strickwaren:								
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	723	763,488	748	6	9,297	10	— autre
539	— and. a. B'wolle etc., ohne Handschuhe	1,184	1,073,888	1,298	1,474	2,243,859	1,510	Corsets, de coton
542	a. Seide, ohne Strümpfeu. Handschuhe	26	126,758	20	1,230	3,530,456	1,004	Bonnerie, tricots:
545	— a. Wolle, ohne Strümpfeu. Handschuhe	1,171	1,524,642	1,209	2,213	4,771,150	2,486	— bas de coton, etc.
Herrenkleider:								
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	899	1,083,850	941	26	81,181	35	— antres, en coton, etc., sauf les gants
548	— aus Wolle	3,345	5,870,475	3,465	29	88,760	30	— en soie, sauf les gants et les bas
Damenkleider:								
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,826	4,606,998	1,937	34	85,005	23	— en laine, sauf les gants et les bas
550	— aus Seide	148	1,118,088	139	6	95,454	6	Vêtements pour hommes:
551	— aus Wolle	3,431	7,908,956	3,650	24	107,114	27	— en coton, lin, etc.
552	— bestickt; Spitzkleider	68	574,277	74	12	174,261	18	— en soie
553	Krawatten aller Art	121	566,887	151	2	10,818	11	— brodés; vêtements de dentelles
Mineralische Stoffe.								
535	Kies und Sand	9,822,015	1,567,026	3,527,104	223,867	94,288	219,824	Matières minérales.
538	Bruchsteine, roh	1,832,872	788,185	1,660,611	178,799	103,540	240,811	Gravier; sable
614	Kalk, hydraulischer	20,578	42,391	16,399	195,587	887,106	148,169	Pierres de carrière, brutes
618	Romancement	125,027	375,081	119,841	1,274	7,017	1,031	Chaux hydraulique
619	Portlandcement	150,868	689,467	21,490	240,466	1,060,374	242,999	Ciment romain
639	Asphalt und Erdharze, roh	17,764	168,886	16,774	284,070	1,291,696	290,028	Ciment Portland
643a	Steinkohlen	13,516,898	41,902,384	12,626,663	—	—	—	Asphalte et bitumes, bruts
645	Coaks	2,693,863	9,994,232	2,257,300	63,879	178,404	43,670	Houille
646	Brikette	6,814,977	19,422,684	5,831,526	2,090	7,223	43,670	Coke
Ton, Steinzeug; Töpferwaren.								
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	44,992	87,284	42,008	68,889	112,046	52,448	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement
660	Backsteine, Röhren etc.: fenerf. u. säurefest	112,289	710,789	107,586	2,871	24,845	2,948	Briques, tuyaux, etc. réfract. a. fen et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	6,063	548,520	5,234	21	8,994	25	Poterie fine en grès
678	Topferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit	6,729	266,939	7,353	186	25,804	96	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	7,576	719,720	8,366	180	19,314	151	Isolateurs en porcelaine
680 b	Porzellan	10,196	1,524,045	9,714	68	95,040	103	Porcelaine
Glas.								
686	Fensterglas, naturfarbig	45,248	1,110,386	46,019	—	—	Verre.	
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	6,189	179,481	5,650	88	3,298	203	Verre à vitres, de couleur naturelle
693	Hohlglas aus farblosem Glas	19,114	933,528	18,780	393	42,759	408	Verrerie de verre mi-blanc
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	7,276	1,033,192	6,767	122	58,563	91	Verrerie de verre incolore
Metalle.								
710	Rohseisen, Rohstahl	879,642	8,075,114	911,972	68,521	3,899,875	33,997	Métaux.
711	Bruchseisen und Alteisen	102,779	763,648	126,735	272,488	1,850,055	235,223	Fer et acier bruts
714	Randeisen, unter 75 mm Dicke	122,485	2,095,718	112,706	545	11,209	587	Débris de fer et ferraille
715	Walzdraht in Ringen	72,766	1,164,256	75,463	11	397	362	Fer rond, de moins de 75 mm
718b	Flacheisen, Quadratseisen, unter 36 cm: Fäoneisen: roh	114,462	2,299,542	111,956	772	17,859	47	Fer à filer en torches
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	404,904	6,078,560	887,522	821	14,576	416	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm
720	— 6—12 cm	86,287	1,208,018	81,058	912	22,130	587	Fers spéciaux bruts:
721	— unter 6 cm	28,928	506,152	29,343	1,542	41,055	— section de 12 cm ou pins	
Eisen gezogen oder kalt gewalzt:								
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	14,694	466,534	12,344	2,466	104,309	2,231	— de 6 à 12 cm
724	— verbleit, verzinkt etc.	22,169	808,060	25,049	001,115	36,117	91	— de moins de 6 cm
Eisenblech, roh, verzinkt etc.:								
725	— 10 mm Dicke und mehr	48,007	722,505	44,599	6	156	587	Fer tiré ou laminé à froid:
726	— von 3 bis 10 mm	43,806	682,936	48,276	150	4,212	39	— brut, moins de 12 kg par mètre
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	68,200	2,288,792	54,121	538	93,883	497	— plombé, étamé, etc.
Anderes Eisenblech unter 3 mm:								
730b	— roh	48,288	878,268	50,084	86	1,953	108	— épaisseur 10 mm et plus
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	175,193	8,760,950	5,988	116	5,983	94	— 3 à 10 mm
733	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	323,775	4,775,681	258,681	517	11,691	79	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	98	88,200	87,800	86	818	726	— épaisseur 10 mm et plus
751	Sensen, Sicheln, Gabeln	2,561	614,640	2,499	86	22,000	229	Faux, râpes, moins de 16 cm
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge Schlosserwaren; Spenglerwaren:	2,569	398,195	1,990	59	23,957	77	Faux, fauilles, fourches
787	— roh, gefüllt etc.	6,171	868,940	5,988	1,053	142,716	1,284	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	7,356	1,544,760	6,233	3,814	602,974	2,936	Serrurerie, ferblanterie:
789b	— bemalt, lackiert etc.	3,288	890,750	3,065	201	53,414	115	— brutes, limées, etc.
790	— emailiert	1,883	895,430	1,751	2,450	491,624	2,254	— étamées, vernies, etc.
Waren aus Grauguss:								
798	— roh, 100 kg und mehr per Stück	22,443	347,866	23,111	5,294	247,144	4,292	— peintes, vernies, etc.
799	— roh, 40—100 kg per Stück	16,719	292,582	18,056	646	27,959	811	— émaillées
795	— roh, 5—40 kg per Stück	27,378	575,212	34,000	1,339	53,746	1,084	— autres, 100 kg ou plus par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	10,700	832,770	9,304	699	37,406	622	— autres, 40 à 100 kg par pièce
797	— emailliert	10,411	624,660	8,999	23	2,019	22	— moins de 5 kg par pièce
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	2,686	69,836	2,648	1,147	75,585	1,064	— émaillés
799	— andere, 40—100 kg per Stück	1,510	48,820	1,596	387	26,155	411	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	3,969	168,879	3,680	409	35,388	562	— autres, 40 à 100 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	4,241	222,016	4,231	182	23,641	268	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	7,181	682,841	8,861	2,508	1,641,201	1,779	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcke etc.	10,232	1,565,960	9,759	73	14,421	149	— débris de cuivre, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall	6,459	968,850	6,807	7,789	858,878	4,619	Cuivre en barres, saumons, etc.
817	Kupfer in Stangen, Blech	27						

Gebrauchs- fach Tariif-Zeige	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise		
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	
		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée				
819	Kupferröhren	4,851	945,945	4,878	541	161,734	343	Tuyaux de cuivre
833	Kupferwaren : — roh, nicht abgedreht	901	288,320	1,003	390	106,005	208	Ouvrages en cuivre
834	— abgedreht	1,478	709,440	1,078	175	117,884	136	— bruts, non tournés
835	— poliert, mattiert	2,101	1,142,479	1,895	499	365,335	336	— tournés
836	— vernickelt, bemalt etc.	2,984	2,050,245	2,916	711	628,750	615	— polis, matés
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	41,390	1,345,175	43,481	610	25,254	867	Nickelé, peints, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	16,273	1,049,608	15,384	11,238	502,708	11,181	Plomb doux en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	11,952	830,664	12,540	100	7,687	171	Zinc en barres, saumons, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	9,132	3,588,876	8,987	470	194,143	109	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
856	Tanniol	2,071	978,370	1,828	668	422,584	615	Étain en barres, saumons, plaques
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	3,741	1,122,800	2,949	17	7,740	31	Tain
869a	Gold, unbearbeitet	9,225	31,826,250	15,120	729	2,508,641	714	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869b	Silber, unbearbeitet	67,412	6,269,316	60,333	7,708	697,180	8,874	Tuyaux de cuivre
869d	Gold, geprägt	5,417	16,795,581	5,457	4,032	12,498,393	5,464	Ouvrages en cuivre
869e	Silber, geprägt	70,520	14,104,327	89,786	18,726	3,745,169	25,528	— bruts, non tournés
874a	Gold- und Silberschniedwaren	8,860	2,049,566	8,098	983	290,913	1,047	— tournés
874b	Bijouterie, echt	14,641	6,204,029	5,117	2,428	7,971,413	2,708	Or, non ouvré
	Maschinen und Fahrzeuge.							Machines et véhicules.
879	Maschinenteile, roh, vorgearbeitet : — grobe	32,207	1,748,737	28,122	1,688	103,455	896	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— unter 50 kg. per Stück	1,934	218,499	2,055	32	4,485	46	— moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc.: ans Eisen	21,101	1,616,542	19,501	11,898	968,198	15,481	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnereimaskinen	10,582	1,556,711	6,789	18,779	2,150,600	10,104	Machines pour la filature et le retordage
885	Webstühle	1,655	144,994	855	83,806	2,788,881	39,157	Métiers à tisser
886	Anderer Webereimaschinen	1,346	255,789	1,073	9,186	1,677,766	8,040	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlinschmaschinen	517	145,586	1,144	2,220	1,161,058	2,135	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	13,305	2,253,953	17,087	18,210	1,949,914	14,268	Machines à broder et à enfilier
889	Nähmaschinen und fertige Teile	9,162	1,990,195	9,099	466	250,807	278	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	8,096	1,726,392	6,046	2,793	786,412	1,578	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	2,692	427,635	2,871	268	53,243	224	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	16,824	1,450,902	18,301	5,009	480,017	3,749	Machines pour l'agriculture
M Dy	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							Les machines des n°s 894 à 898 du tarif d'usage:
M 1	Dynamo-elektrische Maschinen	2,882	766,894	3,005	49,571	12,735,666	50,195	Machines dynamo-électriques
	Papiermaschinen; Färberei-, Zeugdruck, Bleicherei- und Appreturmaschinen	4,067	416,942	1,994	690	241,025	1,247	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M 2	Müllereimaschinen	2,385	330,095	815	46,490	4,963,566	46,050	Machines pour la minoterie
M 3	Wasserkraft-n. Winddruckmasch.; Pumpen	3,748	621,516	3,250	30,308	5,182,520	28,220	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M 4	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc.	1,711	226,692	3,082	27,440	5,399,385	24,850	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 5	Druckluftmaschinen etc.	1,348	362,041	1,479	36,248	6,799,835	25,521	Machines-outils
M 6	Werkzeugmaschinen	26,622	4,201,303	22,359	6,102	1,585,154	4,278	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	8,089	1,409,879	8,028	18,559	2,891,829	11,795	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	10,206	915,512	7,758	5,491	511,615	5,237	Machines et engins mécaniques non dénommés
M 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genaute	50,132	7,900,908	40,257	23,580	5,274,305	21,957	Constructions en fer, etc.
899	Eisenc Konstruktionen etc.	8,587	572,480	20,772	3,161	174,554	2,071	Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
913b	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:	3,506	2,892,450	2,012	9,679	6,467,168	7,132	— sans cuir, non rembourrés
914b	— mit Leder oder Polster	2,555	2,258,620	2,062	1,295	1,111,850	945	— avec cuir, rembourrés
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	3,285	2,672,110	2,890	21	21,069	25	Bicyclettes et tandem sans moteur
	Uhren.							Horloges et montres.
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	123,910	429,106	97,723	1,759,674	2,128,784	1,559,334	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	1,998	14,029	2,780	219,308	1,005,214	189,120	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	462	28,785	1,029	66,188	3,078,592	55,892	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	10,797	78,927	9,652	5,001,708	26,318,813	4,173,420	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	754	13,957	662	2,115,651	24,665,128	1,888,447	Montres argent
935c	Goldene Taschenuhren	962	86,400	1,143	691,935	40,655,781	621,316	Montres or
935d	Chronographen, Repetieruhren etc.	46	1,691	206	22,795	1,618,614	22,779	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	166	1,254,296	153	1,161	6,571,599	1,003	Pièces détachées finies
	Instrumente und Apparate.							Instruments et appareils.
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	189	149,659	28	117	452,975	113	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Ga-messer, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	2,211	2,069,705	2,221	506	940,052	481	Compteurs à gaz, caisses-controles, machines à calculer et à écrire
958	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	710	909,126	642	390	581,589	298	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	614	455,246	643	4,869	1,744,642	3,896	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	2,981	1,529,297	2,532	4,803	2,496,929	6,094	Instruments et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	3,271	1,161,216	2,802	144	56,054	110	Pianinos, pianos droits ou à queue
966	Musikwerke, fertige	325	129,665	329	842	707,176	762	Bottes à musique, finies
	Chemikalien und Farbwaren.							Spécies chimiques et couleurs.
989	Kolophonium	16,922	592,270	16,133	6	194	25	Colophane
996	Terpentinflocke	9,355	1,047,760	10,245	263	20,120	86	Essence de térebinthe
998	Weinstein, ungereinigt	330	29,040	21	1,437	187,246	1,140	Tartre brut
1000	Ätzalkali, Ätznatron, fest	58,806	1,646,568	54,590	4	160	5 Pottasse et sonde canistiques, à l'état solide	
1010	Calciumcarbid	1,299	22,083	830	125,001	2,625,699	166,502	Carbone de calcium
1012	Chlorkalk	5,351	58,861	8,009	4,208	56,606	1,195	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	81,219	438,588	75,321	5,812	50,309	7,039	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	20,714	1,014,986	13,992	475	24,727	377	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerieinigt	8,877	381,711	9,800	4,819	893,168	3,694	Acide acétique à odeur empyrématique; acide lactique; esprit de bois, brut; aceton, etc.
1055	Aceton, etc.	19,463	657,071	10,962	9,624	634,758	7,205	Extraits tannants
1065a	Steinkohleoderivate etc.	20,400	1,474,104	19,088	666	40,784	325	Dérivés du gondron de houille, etc.
1055b	Benzin	109,519	2,518,937	91,431	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	6,307	662,235	5,348	11	974	24	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	7,805	1,789,725	6,272	816	258,682	695	Combinations d'aniline
1075	Leim	4,570	411,300	4,652	5,847	372,967	5,448	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blauholzextrakt, etc.	4,278	468,414	2,987	8,887	481,902	3,811	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	4,064	1,841,120	3,969	52,095	18,927,559	52,958	Couleurs d'aniline, etc.
1118	Firnisse, Lacks und Siccative	5,359	91,080	5,325	274	58,811	147	Vernis, laques et siccatis.
	Technische Fette, Oele etc.							Graisses, huiles, etc.
1115	Leinöl, unverarbeitet	24,008	2,280,760	23,014	89	4,189	60	Huile de lin, brute
1116	Olivolen, denaturiert etc.	5,753	431,475	6,667	201	16,697	278	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Oele, nicht genannte, unverarbeitete	32,472	2,278,040	27,644	191	17,449	84	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travailées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	26,540	2,209,190	31,593	16	1,312	73	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	16,750	1,385,057	12,704	1,897	105,466	1,721	Suif, graisses d'os, etc., brutes
1122	Petroleum	455,224	4,788,002	454,818	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	7,767	558,504	7,463	7	851	14	Paraffine et cerasine, puras
1131b	Maschinenschmieröle	90,286	1,636,885	90,422	842	38,879	706	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schnierseife	13,071	812,885	13,622	579	38,522	988	Savons ordinaires; savon mou
	Nicht anderweit genannte Waren.							Articles non dénommés ailleurs.
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	9,922	6,180,792	9,625	586	840,786	547	Quincaillerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	560	1,621,116	619	7	48,739	7	Bijouterie fausse
11590	Bureaubedürfnisse etc.	2,645	1,182,360	2,646	75	71,142	77	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	6,058	1,546,634	5,728	79	188,788	75	Jouets de tout genre

C. A. Haab, Geschäftsbücherfabrik, Ebnat-Kappel

Spezialität: Extraanfertigung von Geschäftsbüchern nach jedem Schema. Geheftet mit Fadenheftmaschine eigener Konstruktion. Seit 25 Jahren als solider, flachaufliegender Einband bewährt. Sprungrücken.

Kostenberechnungen, Besuch bereitwillig, kostenlos. Lager in praktisch eingeteilten Postcheck-, Tage-, Kassa- und Spesenbüchern etc. Vereinfachtes, amerikanisches Journal mit nur 4 Conti. Preiscourant gratis.

Gegründet 1866

Elektrischer Betrieb.

Telephon 41.

(8072)

Prima Bücherpapiere.



Buchhalter

Jüngerer, absolut selbständiger, bilanzsicherer Angestellter, perfekt deutsch, französisch u. italienisch korrespondierend, mit flotter Handschrift, Maschinenschreiber, sucht auf 1. Januar oder später dauernde passende Stellung. Gef. Offerten sub Chiffre Q 3138 H B an Haasenstein & Vogler, Bern. 3136!

Kaufmann

25jähriger, Schweizer, gegenwärtig in sicherer Stellung, hervorragender Dentschkorrespondent, bilanzsicherer Buchhalter, mit Organisations-talent und raschem Auflassungs-vermögen, sucht sich auf kommenden Frühjahr zu verändern.

Engagement als Chefkorrespondent, Chefbuchhalter, Bureauchef od. Vertreter des Prinzipals bevorzugt. — Gef. Off. u. Chiff. Z 15804 a. d. Annoncen-Expedition Rudolf Messe Zürich. (Z11152 c) 3131,

Hotel-

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

Stelle in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

Haasenstein & Vogler

COFFRES - FORTS

BAUCHE

Sécurité absolue contre le Vol et le Feu

Fournisseurs des Baques:

Crédit Suisse à Zurich.

Kantonbank Zürich.

Compagnie d'assur. la Zurich.

Crédit Suisse, à Bâle. (302)

Banque Cantonale Vaudoise.

Lombard, Odier & Cie. Genève.

Devis et catalogues sur demande

Succursale:

Boulevard du Théâtre 6, Genève.

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22 1200

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret vernächlässigbare Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Buchrexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15 (80.) Zürich IV.

Schweizerische Volksbank

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immo, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramontane, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich, mit Comptoir in Zürich III. Agenturen: Altstetten, Dachsenfelden, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 65,000,000

o o o

Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (7989 Y) 2704;

4 1/4 % Obligationen

unserer Bank, auf 3 und 5 Jahre fest, in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank spesenfrei zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

Les obligations suivantes sont sorties au tirage du 1^{er} décembre 1911:

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise cantonale de la Correction de la Gryonne

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise vaudoise des Digues du Rhône

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise de l'Assainissement des Marais de l'Orbe

Nos	19	53	121	125	155	163	182	188
	264	352	359	377	390	393	413	433
Nos	3	43	85	102	118	144	155	160
	175	180	235	241	248	293	356	402
	414	505	521	531	586	616	645	696
	726	776	785	791	804	839	847	854
	904	1059	1061	1118	1128	1476	1202	1204

Emprunt 3 1/2 % de l'Entreprise de l'Assainissement des Marais de l'Orbe

Nos	13	38	47	83	93	123	140	160
	241	281	298	327	330	357	388	408
	447	449	460	503	508	595	600	662
	747	764	783	819	835	868	890	901
	948	953	1034	1125	1127	1145	1221	1298
	1337	1382	1391	1394	1402	1411	1439	1510
	1512	1535	1551	1594	1604	1685	1696	1708
	1747	1736	1761	1777	1807	1850	1869	1886
	1903	1914	1940	2015	2052	2057	2061	2104
	2173	2183	2195	2210	2220	2286	2306	2307
	2329	2350	2377	2378	2397	2399	2422	2427
	2454	2473	2479	2491	2528	2532	2541	2584
	2588	2610	2631	2671	2716	2723	2738	2741
	2749	2775	2782	2800				

et seront remboursées le 1^{er} février 1912.

Emprunt 4 % de l'Entreprise de Correction et d'Endiguement de la Broye

Nos	42	47	57	187	523	707	744	863
	993	964	1022	1048	1158	1191	1315	1341
	1413	1441	1524	2044	2325	2426	2436	2531
	2602	2675	2886	2908	2948	2984	2995	3051
	3227	3248	3303	3324	3373	3384	3462	3671
	3794	4394						

et seront remboursées le 1^{er} mars 1912.

L'obligation n° 945 de ce dernier emprunt, remboursable depuis le 1^{er} mars 1911, n'a pas encore été présentée au paiement.

3127 (35909 L)

Ces titres cessent de porter intérêt dès l'échéance et sont payables à la

Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne.

Automobil fahren

wollen, so müssen Sie in nächster Zeit schon bestellen. Bevor Sie aber ein Auto kaufen, besichtigen Sie die neuen 1912er

Modelle der bestbewährten Schweizermarke

PIC - PIC

(Piccard, Pictet & Cie, Genf)

UTO-GARAGE Automobil A.-G.

(275 Z) Zürich (89.)

In Seefeld quai 1

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

(F 3018 Z) (2064)

Einzahlungen nehmen außer unseren Bankbüros entgegen:

la Basel: HH. Ehinger & Cie.,

la Bern: HH. von Ernst & Cie.,

Glarus: Glarner Kantonalbank, Neuenburg: HH. Pury & Cie.,

St. Gallen: HH. Schleglin, Blankart & Cie.

Den Besitzern von kündbaren Obligationen unserer Anstalt anbieten wir bis auf weiteres die Aufstempelung auf 4 1/4 % und Verlängerung der Vertragsdauer auf weitere 2 oder 3 Jahre gegenseitig fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

„CUPROSA“

MM. les souscripteurs d'actions privilégiées de premier rang de la Société Anonyme Suisse "Cuproso", à Bex, sont invités, conformément à l'article 635 du Code Fédéral des Obligations,

(28096 L) (3137 !)

à opérer le versement du deuxième quart de leurs souscriptions d'actions, pour le 5 janvier 1912, au siège de la Société, à Bex.

Il est rappelé d'autre part qu'en cas de non versement du deuxième quart appelé dans le délai fatal, fixé au 5 janvier 1912, le conseil d'administration de la Société Anonyme Suisse "Cuproso" se réserve, ou de faire des poursuites contre les souscripteurs, ou de les déchoir de leurs droits; dans ce dernier cas, les versements opérés à ce jour étant acquis à la Société.

Bex, le 1^{er} décembre 1911.

Le conseil d'administration.

Telexgramme: Lagerhaus

Bahnhofadresse: Zürich-Giesshübel

Telephon 7764

Massivbau aus Stein und Eisenbeton. 10,000 m² Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. Elektrische Krähen und Aufzüge. Gleiseanschluss an die Station Zürich-Giesshübel. (2449 Z) Lagerung von Waren aller Art. — Reexpedition für Getreide — Vermietung abgegrenzter Räume. — Belehnung von Waren. (1476 I)

Separate Abteilung für

MÖBELLAGERUNG.

Staubfreie Möbelkabinen.

Soude désincrustante

„Marque S. S.“

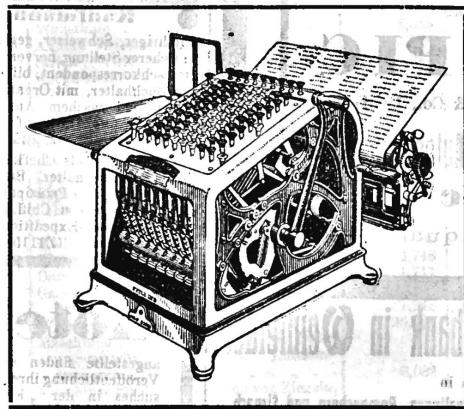


(398 b)

Le moyen le meilleur marché et le plus apprécié pour enlever l'incrustation des chaudières

Seuls fabricants: Van Baerle & Cie., fabrique de produits chimiques et techniques, Munchenstein près Bâle

Stellen Sie mich in Ihren Dienst,



ich bin die tüchtigste Hülfe im Bureau, die Sie engagieren können, die rechte Hand von Ihrem Buchhalter. Rohbilanzen, Bordereaux, tabellarische Zusammenstellungen, Lohntabellen, Fakturen, jede Art von Additionen mache ich sechs mal schneller als Ihr bester Angestellter. Dabei kann ich mich gar nicht irren.

Meine sechzehnjährige Erfahrung hat mich bei über 90,000 verschiedenen Häusern eingeführt in Banken, Behörden und Geschäften jeder Art.

Gehalt beanspruche ich nicht. Gegen eine einmalige Entschädigung leiste ich Ihnen jahrzehnte lang ununterbrochenen Dienst.

Ferien, Unmöglichkeit gibts bei mir nicht, stets bin ich zur Arbeit bereit, wann und wo immer Sie wollen.

Ermüdung kenne ich nicht, Verdriesslichkeit und Launen noch viel weniger. Platz beanspruche ich sehr wenig.

Ich bin für vernünftige Arbeitsenteilung. Darum nehme ich Ihnen übrigen Angestellten den mechanischen Teil ihrer Arbeit ab, das geisttötende, anstrengende Addieren, so dass diese ihre Denkkraft andern Sachen widmen können, und deshalb ihre Leistungsfähigkeit verdoppeln.

Ich werde mich bei Ihnen auch unentbehrlich machen

Ich bin die

BURROUGHS
Addiermaschine

Telephon 8291

Mich verkaufen

Brignoni A.-G., Zürich I
Werdmühleplatz 2

FORTSCHRITT- Büro-Einrichtungen

Modernste Registraturen
Geschäfts- u. Notizbücher
mit auswechselbaren Blättern.

Fabriken FORTSCHRITT G.m.b.H. Freiburg/B.

Zahlreiche Vertretungen in der Schweiz

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (969)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Brauerei zum Cardinal in Basel

Der Dividenden-Coupon Nr. 13 unserer Aktien kann von heute an mit

(7613 Q) (3104.)

Fr. 35

eingelöst werden bei:

Herren Zahn & Co. in Basel.

Basel, den 2. Dezember 1911.

Der Verwaltungsrat.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Gegen Bareinzahlung sind wir Abgeber von 4½% Obligationen auf 3 Jahre fest mit Halbjahrescoupons.

Die Direktion.

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

(2868 Z) Sonnenquai 18 (beim Zwingliedenkmal) (1818)

zur Prozessführung Inkassi, Accomodement

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht

Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch

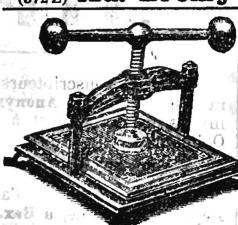
(672 Z) Ad. Bremy Söhne, Zürich (245.)

Schmiedeiserne

Kopierpressen

eigener Fabrikation
sehr solid und in schöner Ausführung halten stets auf Lager

Suter-Strehler & Cie
Zürich (642)



Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil,
Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (W 19 G) (917.)

4½% Obligationen

auf 2 bis 3 Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.
Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupon.

Die Haupt-Direktion.

MARQUES DE FABRIQUE & MODELES
CLICHÉS ESTAMPES & CARTES
POINCONS EN 24 HEURES
FICHOPARD TELEPHONE GI
CHAUX DE FONDS (Lyon-Ron 26)

• Für Eltern •
Das Institut Cormasaz in Trey (Waadt) bereitet für die Post, Telegraphen, Eisenbahn, Zoll, Bank u. Handels Laubahn vor. Schnelles Studium der franz., deutschen, ital. und engl. Sprache. — Christliche Erziehung. — Sehr zahlreiche Referenzen. (27893 L) 3055,

Marques de fabrique
et leur enregistrement au Bureau fédéral
Plus de 4000 marques ont été exécutées et déposées
par F. Homberg
graveur-médailleur, à Berne

Die besten u. billigsten
Damen- u. Herren-Hüten erhalten Sie direkt von der Fabrik
Georges-Jules Sandor
Liech. von J. Clémie-Robert
Firma gegr. in 1820
50 Rue Leipzig Robert 59
La Chaux-de-Fonds (11)

Verlangen Sie Katalog.
Preisofferten u. Muster-
Sendungen. (2844 G)

Les
Insertions
pour les
financiers
commerçants
et industriels
trouvent dans la
Feuille officielle
Suisse du Commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace.

Règle des annonces:
Haasenstein & Vogler

Bilanzbuch
praktisch, übersichtlich eingerichtet, Preis Fr. 8, ist zu beziehen bei (5212 Z) 3114,
Ad. Fross-Vogel
Theaterstrasse 6, in Zürich
Auf Wunsch Zusendung zur Einsicht.